

El Pan Nuestro

DIRECTOR:

REV. PADRE L. ALVAREZ
BOX 1902 - PONCE, P. R.

ADMINISTRADOR:

REV. PADRE A. VILLAFANE
BOX 1268 - PONCE, P. R.

HOJA PARROQUIAL DE
LAS IGLESIAS EPISCOPA-
LES DE PONCE Y SUS
BARRIOS



REVISTA MENSUAL CON
LICENCIA DEL SEÑOR
OBISPO

"Yo Soy el Pan Vivo que He Descendido del Cielo"

Año 1 - Núms. 5 y 6

Dic. de 1949 y Enero de 1950

EDITORIAL

REV. P. L. ALVAREZ

¿Cómo Va a Celebrar la Navidad?

Nadie sabe exactamente el día histórico del nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo. La fecha en que lo celebramos, esto es, el 25 de diciembre, es una fecha arbitraria, escogida por la Iglesia posiblemente por estas dos razones. La primera por ser la fecha más cercana al día más corto del año, que es el 21 de diciembre. La Iglesia nos enseña que la luz apareció en el tiempo más oscuro. "Y esta luz resplandece en medio de las tinieblas, y las tinieblas no la han recibido." Y así fué, pues, Dios se hizo Hombre, cuando, tanto el individuo como la sociedad, "moraban en tinieblas y en sombra de muerte", y venía para darles luz... Y para guiarlos hacia el camino de paz."

La segunda razón, por celebrarse en esa fecha la fiesta pagana del Año Nuevo, fiesta que consistía únicamente en intercambio de regalos y en darse locamente a los placeres. La Iglesia quiso aprovecharse de aquella ocasión para enseñar al hombre el primario propósito de su vida aquí en la tierra, y "para enseñarle también a contar de tal modo sus días, que traiga al corazón sabiduría."

Amado lector: ¿Cómo va usted a celebrar la Navidad? ... A lo pagano o a lo cristiano? ¿Va a celebrar usted estas festividades como si no supiera el por qué de su celebración? ¿Va a celebrarlas usted, que se aprecia de ser cristiano, como el hombre que vive sin Dios, sin fe y sin esperanza, y el cual sólo espera la Navidad para poder socialmente, una vez más, entregarse a la loca y

frívola alegría de sus sentidos? Que no sea así. No sea usted de aquellos cristianos que trabajan con los enemigos de Cristo, por renacer el mismo paganismo que había cuando Jesús nació. Que las fiestas navideñas no sean para usted meramente una costumbre antigua, un arutina anual de cantar aguinaldos, de reventar unos petardos, de tener un ambolito adornado con luces de colores, o cosas de la ocasión. ¡Y nada más! La Navidad debe significar algo más que todo eso. Podemos, sí, y debemos alegrarnos santa y decentemente en estas fiestas, porque, para los que somos cristianos, la Navidad es nuestra propia fiesta. Pero debemos ensalzarla, ennoblecerla, santificarla, y no envilecerla.

....La Navidad a de elevarse a lo eterno, lo cual podemos hacer, cuando, con la gracia de Dios, procuramos igualar nuestro regalo al Suyo, esto es, que así como El se hizo Carne de nuestra carne, nosotros debemos ser espíritu de su Espíritu.

Si así lo hacemos, podremos cantar jubilosamente:

Llegaron las Navidades
Trayéndonos de Dios
El Don más precioso y santo
Que pudo dar su amor.
¡Gloria para siempre
Al eterno Dios;
Démosle por ello
Nuestro corazón!

EL SANTO EVANGELIO

Por el Rev. P. A. Villafañe.

Pasos en la Fe

Señor, desciende antes que
mi hijo muera. S. Juan 4:47

Esta porción del Evangelio, nos enseña cual debe ser el proceso de nuestra fe. Lo primero es la **necesidad urgente**; el hijo del noble estaba enfermo, muy enfermo hasta el punto de la muerte. El padre estaba muy angustiado, pues tal parecía que el mal no podía ser controlado. Sin embargo, la esperanza de aquel padre no había sido perdida. Se decía: aún puede que haya algún recurso; y así él buscó ese camino. Esta fué una decisión de fe. Cuantas veces sucede que en el tiempo de las crisis grandes, multitudes, obligadas por la desesperación, son obligadas a explorar todos los caminos para lograr el remedio a la necesidad. Esto mismo sucede a los individuos, pues la vida está llena de necesidades de uno u otro orden. El mal consiste en esa gran mayoría de seres que al parecer no se dan cuenta de esta gran realidad, por efecto muchas veces de una educación deficiente. 'Despiértate, tú que duermes.'

Este hombre de seguro que había oído hablar acerca de Jesús, de sus milagros y prodigios, y en aquel momento, él unió su gran necesidad a lo que había oído hablar acerca de este Gran Médico. Esto es lo imperativo; el mundo necesita hoy ese testimonio. Este es el deber de cada predicador y de cada cristiano; el traer la necesidad al Salvador Jesucristo.

La necesidad avivó el corazón de aquel hombre, y **'fué hacia El'**. La fe demanda voluntad, la fe es activa, la fe busca, espera, confía en que hay una fuente de gracia que ha de consolar y que ha de sanar. Es aquí en donde tantos fallamos. Oímos acerca de El, pero no vamos a El; y por eso mismo las necesidades más profundas de nuestra vida no son satisfechas. Mirad a este hombre, como va hasta encontrarle. Al regresar a su hogar, él aun no sabía como estaría su hijo, pero él creyó la promesa de Jesús y siguió el curso que Jesús le dió y así consiguió lo que esperaba. Su necesidad, la mía y la del mundo es oír la palabra y después buscar a Jesús. ¿Hemos oído Su palabra, 'vé' y ¿En tiempo de necesidad hemos ido hacia El en oración, en fervorosa súplica, hemos seguido aquel curso que El nos inspiró y no hemos encontrado que Su promesa es la verdad?

HISTORIA DE LA IGLESIA

Por el Rev. P. A. Nistal

Conversión de Inglaterra

(continuación)

Al final de la procesión se destacaba la noble y venerable figura de San Agustín, quien se aproximó al rey y tomando la cruz en la mano le saludó de esta manera: He aquí, oh rey, cómo el tierno corazón de Jesús, con sus sufrimientos, ha redimido al mundo pecador y ha abierto las puertas del cielo para todos los creyentes."

Como era de esperarse, el rey quedó tan impresionado con éste acto, que no sólo les recibió, sino, lo que es más, les separó una casa para que todos vivieran en comunidad, a la vez que la Iglesia de San Martín, en Canterbury, fué destinada para la Santa Misa y Oficios Religiosos.

Un gran número del pueblo recibió las aguas bautismales, y el mismo rey dió ejemplo de verdadera conversión, recibiendo el Santo Bautismo. Su ejemplo sirvió para que el número de conversos creciera más y más.

Al enterarse el Obispo de Roma de los progresos de la Iglesia bajo la dirección de San Agustín, en Inglaterra, no sólo le nombró Arzobispo, sino que además, le envió varios sacerdotes y con ellos una carta, suplicándole buscara la mejor forma de unificar la Iglesia Celta, o sea, La Antigua Iglesia Británica, con la Romana, ya que ambas eran portadoras de la Comisión Divina.

El fin del Papa al dirigirse a San Agustín para llevar a cabo tal unión, era unificar los distintos grupos cristianos que estaban separados, a causa de las guerras de los pasados años, por lo cual todos ellos carecían de una organización definida y concreta. San Agustín deseoso de cumplir la voluntad e intenciones del Papa, se puso en comunicación, con los obispos de la Iglesia Británica, para discutir y resolver toda dificultad que se presentara.

Esta reunión se celebró al aire libre y bajo la sombra de un roble, cerca de Gloscenter, en el año 603.

San Agustín pidió a los Obispos Británicos que reconocieran su jurisdicción, como metropolitano y acomodaran algunas de las costumbres propias de ellos, como la fecha de la celebración de la Pascua y la administración del Santo Bautismo, a la costumbre de Roma.

(Concluye en la Pág. 7)

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Por el Rev. P. L. Alvarez

"Benedicid al Señor Dios en vuestros corazones y estad siempre listos para responder, con mansedumbre y reverencia, a cada uno que os pida razón de la esperanza (o Fe) en que vivís."

¿Es el Bautismo "generalmente necesario para salvarse?"

—Sí, desde el principio de la Iglesia Cristiana se ha tenido el Bautismo como generalmente necesario para salvarse; esto es, para los que tienen la posibilidad de recibirlo.

¿Y por qué es necesario?

Porque así lo declara el mismo Jesucristo con estas palabras: "Quien no renaciere de agua y del Espíritu Santo, no puede entrar en el reino de Dios." Y estas otras que declaran la necesidad universal del mismo: "Id pues, instruid a todas las gentes, bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo."

¿Qué es lo que el Bautismo hace en el bautizado?

—Tres cosas. La primera es la regeneración o nuevo nacimiento espiritual, por medio del Espíritu Santo y la remisión de pecados, la segunda la adopción como Hijo de Dios, y la tercera ser incorporado como miembro de la Santa Iglesia de Dios.

¿Asegura el Bautismo la salvación?

—En los niños, si murieren antes del uso de la razón, sí. Pero no después, a menos que según las palabras del oficio bautismal del Libro de Oración Común, Pág. 270, "vivan el resto de sus días así como han principiado", en otras palabras, que no lleguen a perder la gracia bautismal mediante algún pecado mortal.

¿Cuál es la "forma" del Santo Bautismo?

La "forma" consiste en decir el nombre del que se bautiza, y, ya sea derramando el agua sobre la frente, o bien se le sumerja al individuo en el agua (pues ambos modos pueden usarse en la Iglesia Episcopal) pronunciar, al mismo tiempo, las palabras: "Yo te bautizo en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo."

Sección Piadosa

SECCION PIADOSA

Por el Rev. P. L. Alvarez.

Demos Gracias al Señor



Amado lector: contempla por breves momentos este cuadrito. ¡Qué bello es en su significado! ¡Representa un niño en oración! Sin duda sus buenos padres le enseñaron que Dios es el Dador de todo bien, y el Autor de todo cuanto le rodea, y cae de rodillas para dar gracias a Dios por todos sus beneficios. Dichoso el niño cuyos padres son cristiannos verdaderamente o sea, que creen en Dios,

en la oración y danle adoración todos los domingos en su santo templo. El niño es como una cámara de retratar, esto es, que el niño imita lo que ve y habla lo que oye.

El piadoso Guillermo L. Phelps decía: "Mis padres no se preocuparon mucho de prepararme para la vida social, lo cual hoy día lo lamento; ni tampoco dieron mucha importancia a mi modo de vestir, y también lo siento. Pero les estoy grandemente agradecido por la educación religiosa que me dieron. Cada día se lo agradezco más y más, pues, mejor prefiero ser un buen cristiano que recibir todos los honores y bienes de este mundo." Todo cristiano debe sobre todo dar gracias por la fe en Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo. También el famoso Tennyson decía: "Prefiero infinitamente sentirme la criatura más desgraciada del mundo con Dios a mi lado, que ser el hombre más famoso sin El." Sin la fe en Dios el mundo queda desequilibrado.

Todos, niños y adultos, esperan con gozo la festividad del "Día de Acción de Gracias", pero, ¡cuán pocos son los que, en ese día, con agradecidos corazones, bendicen y dan gracias a Dios. ¡Solamente lo emplean en satisfacer sus deseos mundanales! ¡Y nada para Dios! ¡Qué ingratitud la de los hombres! Y la ingratitud es la suma de todo lo malo de que el hombre puede ser culpable!

Seamos siempre agradecidos al Señor. Bendigámosle y démosle gracias, "no sólo con nues-

[Concluye en la 7]

Sección Informativa

Gran Culminación de la Celebración del Cuarto Centenario del Libro de Oración Común

Por el Pev. P. R. D. Pagán



Todas las Iglesias Episcopales en Puerto Rico celebraron con gran entusiasmo el "Cuarto Centenario del Libro de Oración Común."

Siguiendo el orden del programa sugerido por el Comité para la Conmemoración del Cuarto Centenario y aceptado por el Sr.

Obispo Boynton, quien lo sometió a todo el clero de la Isla en su Carta Pastoral del 19 de julio de 1949, se comenzó dicha celebración el domingo 30 de octubre, con una misa y el sermón sobre "La Doctrina de la Iglesia Episcopal Según Está Contendida en el Libro de Oración Común", el domingo 6 de noviembre el sermón estuvo basado sobre "La Disciplina de la Iglesia Episcopal Según Está Contendida en el Libro de Oración Común" y el domingo 13 de noviembre se celebró una Misa de Acción de Gracias y el sermón se predicó sobre "El Culto o Adoración de la Iglesia Episcopal Según Está Contenido en el Libro de Oración Común."

La terminación de esta gran fiesta religiosa tuvo lugar en la Iglesia de la Santísima Trinidad en Ponce, por ser esta Iglesia donde se usó por primera vez en Puerto Rico y en toda la América Latina, el Libro de Oración Común. Se desarrolló el siguiente programa:

1. A las 7:00 A. M. se celebró una misa rezada a cargo del Párroco Antonio Villafañe.

2. A las 9:00 A. M. tuvo lugar una Misa Pontifical por el Sr. Obispo Boynton, en la que estuvo presente también el Sr. Obispo Colmore.

3. A las 11:00 A. M. se celebraron Maitines, en inglés, y predicó el Sr. Obispo Boynton.

4. A las 2:00 P. M. se organizó una procesión en la que estaba presente todo el clero de la Isla con las respectivas representaciones de sus iglesias y sus estandartes.

Desde bien temprano comenzaron a invadir los terrenos de la Iglesia de la Santísima Trinidad los sacerdotes y sus nutridas delegaciones que venían de las distintas Iglesias de la Isla.

En la cancha se había arreglado artística y bellamente el templete donde se colocó el altar elegantemente adornado para la celebración del Oficio Religioso que tuvo lugar después de la procesión.

La procesión partió del frente del Parque de la Abolición subiendo por la Calle Salud, dobló por la Calle Comercio y le dió la vuelta a la Plaza de Recreo, bajando por la Calle Concordia y entrando luego a la Calle Marina por la Calle Jobos, hasta regresar a la Iglesia la Santísima Trinidad.

Cada Iglesia Episcopal de la Isla estaba representada por sus bonitos y elegantes estandartes que eran portados por miembros de sus respectivas congregaciones. La Campana de la Libertad Religiosa, cuya historia se dió a conocer en un nú-



mero anterior, era conducida en una carroza de mano por cuatro jóvenes. Asistieron más de mil personas de las cuales más de cuatrocientas eran caballeros y jóvenes. El acto revistió gran solemnidad por la compostura y el orden en que se condujo la procesión. Aun la naturaleza contribuyó al buen éxito de tan gran fiesta religiosa, otorgándonos un esplendoroso día otoñal, después de una semana de frecuentes lluvias.

Durante se caminaba el Rvdo. Padre Alvarez dirigió la Letanía General en, canto llano, alternando con las piezas musicales que tocaba la banda.

El Teniente Angel Ortiz dirigió personalmente la policía que estaba a cargo del orden y del tráfico. Muchas gracias a la Uniformada.

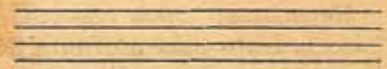
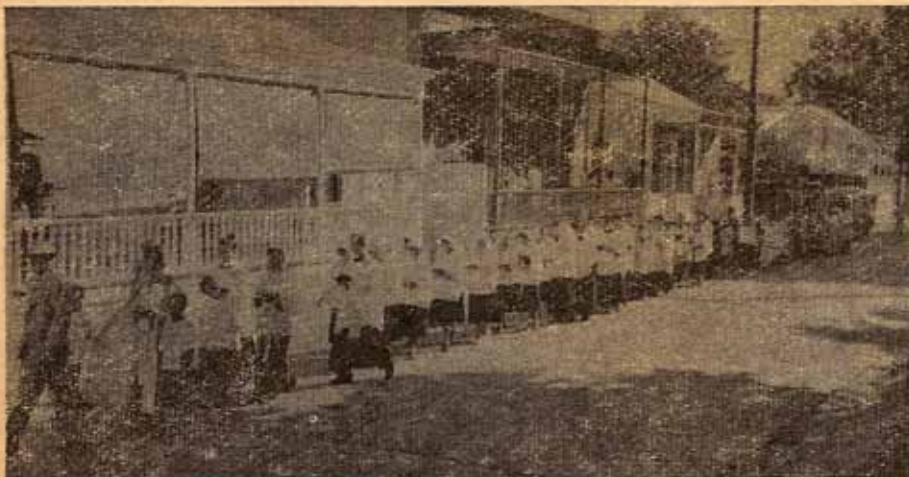
Una vez en los terrenos de la Iglesia dió comienzo el Oficio Religioso con un solemne Tedeum en Castellano con música original del Padre Gowe M. D. En este acto tomaron parte varios sacerdotes y los Sres. Obispos Charles F. Boynton y Mon. Charles B. Colmore, quien tuvo a cargo el sermón relacionado con la Celebración del Cuarto Centenario del Libro de Oración Común.

Nos visita: Con motivo de venir a tomar parte en la Celebración del Cuarto Centenario del Libro de Oración Común, nos honró con su visita su Ilustrísima Mon. Charles B. Colmore, D. D. El es Emérito de Puerto Rico y visitador de las Hermanitas de la Transfiguración. Que haya tenido gra-

tas impresiones le deseamos al Sr. Obispo Colmore durante su estadía en Puerto Rico.

De regreso en Puerto Rico: Su Ilustrísima Mon. Charles F. Boynton y su distinguida esposa se encuentran nuevamente entre nosotros, después de haber asistido a la Convención General de la Iglesia Episcopal en San Francisco, California y de estar trabajando a favor de la Iglesia en Puerto Rico en varios estados de la Unión. "El Pan Nuestro" les saluda muy afectuosamente.

Bodas de Plata: La Iglesia de San Andrés de Mayaguez ha celebrado con gran éxito y entusiasmo las Fiestas Patronales, conmemorando Las Bodas de Plata de su Consagración. El 30 de noviembre de 1924 el Sr. Obispo Charles B. Colmore consagró la Iglesia de San Andrés de Mayaguez, siendo su rector el activo y consagrado Padre Frank A. Saylor. Durante los 25 años pasados han estado trabajando en Mayaguez varios Padres y se ha desarrollado un buen trabajo religioso. Actualmente el rector de la Iglesia de San Andrés es el Arcediano Rvdo. Padre Julio Garrett, quien organizó el programa que se llevó a cabo con buen éxito, desde el día 28 de noviembre hasta el domingo 4 de diciembre, en el que estuvo administrando el Sacramento de la Confirmación el Sr. Obispo Boynton. "El Pan Nuestro" felicita cordialmente la Iglesia de Sa Andrés y le desea gran progreso en la extensión del Reino de Dios en la ciudad de las aguas puras.



Síntesis de la Carta Pastoral de la Cámara de Obispos CONVENCION GENERAL - SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA

7 de Octubre de 1949

Hermanos:

Vuestros Obispos, reunidos en Convención General, reconocen de nuevo la necesidad que tienen aquellas bendiciones que Dios ha dado a los hombres, por medio de su Iglesia. Nosotros escribimos millones de seres de todas las naciones y razas de esta Carta Pastoral, para recordaros nuestra obligación común de declarar las Buenas Nuevas de Cristo a los vecinos del lado, así como también a nuestros hermanos de todas las partes del mundo.

Miembros de una Hermandad.

Hay grandes multitudes hoy en día que no son miembros activos de ninguna iglesia. Estos seres, espiritualmente no tienen raíces y se encuentran inciertos acerca del verdadero significado y propósito de la vida. Nosotros, por el contrario, tenemos la seguridad de una hermandad cristiana en la cual Dios nos enseña los objetivos que debemos realizar, y nos da la gracia y la fortaleza para dirigir nuestros pasos hacia esa meta.

Sabemos también que Dios no desea que andemos como caminantes solitarios, sino como miembros de una hermandad, la cual se extiende por todo el mundo, e incluye gente de todas las razas y lenguas; una hermandad que no se limita tan sólo a los que vivimos en estos tiempos, sino que incluye también aquella bendita compañía de los fieles cristianos de todas las edades. Fuera de Cristo y de su Iglesia el mundo ha tropezado y caído de un error en otro. Como el péndulo que oscila de uno a otro extremo nos hemos movido desde el individualismo exagerado al colectivismo tiránico; desde la libertad falsa al ataque de la misma libertad. Es sólo en la Iglesia Católica que aprendemos la verdad acerca de nuestra naturaleza. Como hijos de Dios, no somos ni meros ladrillos en el edificio del Estado, ni tampoco debemos ser individuos irresponsables.

Debemos saber lo que creemos.

Hermanos: todos nosotros debemos tener un conocimiento más profundo de la fe de la Iglesia. Por falta de ese conocimiento hemos sido contaminados por el humanismo secular de nuestros días. Hemos olvidado los maravillosos actos de Dios, revelados en la Santa Biblia, en el Credo y en los Santos Sacramentos de la Iglesia. Es por esto que llamamos a nuestros fieles a una mejor educación cristiana.

La fe de Cristo es una.

La Iglesia está descrita como Una, Santa Católica y Apostólica. La Iglesia de Cristo es Una, porque tenemos un Señor, una esperanza, una vocación y está llena del Espíritu Santo. En los últimos años se ha trabajado mucho en la causa de la unidad tanto en el plano nacional como internacional. Podemos sentirnos orgullosos por la contribución que han hecho los líderes de la Iglesia Episcopal.

La Iglesia de Cristo es Santa.

El conocer a Cristo y proclamarle ante el mundo requiere de nosotros la santidad que sólo El puede darnos. Nosotros hemos sido muchas veces apáticos, mientras otros hombres han seguido otras metas con aquel celo y fervor que nosotros le hemos negado a nuestra religión. Los hombres esperan ver en los que profesan la fe de Cristo el fruto de la santidad.

La Iglesia de Cristo es Católica.

La palabra Católica en su sentido más sencillo y común significa que pertenecemos a la Iglesia Universal, y por medio de la cual Dios desea llevar la verdad a todos los hombres. El verdadero sacerdote no sirve a una pequeña sociedad sino que es el Pastor de toda la sociedad. Despojémonos de la idea puramente parroquial. Muchas veces se pregunta cuando terminará el pedir para misiones, y nosotros respondemos que NUNCA.

Como un reproche a nuestro letargo recordemos que la Iglesia es Católica y también militante. pedimos a cada congregación que piense en términos de evangelismo militante en su propia área; que dé de sus recursos materiales y que trabaje para la extensión del reino de Dios.

La Iglesia de Cristo es Apostólica.

Vuestros Obispos y el Clero tienen en esta gran obra trabajo y deberes especiales, pero la responsabilidad de proclamar el Evangelio debe pertenecer y pertenece tanto al clero como a los laicos, porque todos juntos componemos la Iglesia. Nosotros deseamos ver que cada parroquia, por medio de su celo, fervor y cooperación de sus miembros, pueda ejercer una influencia efectiva

Concluye en la 7

SINTESIS DE LA CARTA PASTORAL

Conclusión de la 6ta.

en toda la Iglesia. Que cada parroquia sea un centro que irradie el poder salvador de Cristo.

No fué un sacerdote sino un laico el que dijo en esta Convención: "¿Cuándo nosotros, al ver que un joven demuestra tener, por su personalidad y virtudes, cualidades de líder, le aconsejamos y le estimulamos al Sacerdocio? Si así lo hiciéramos la Iglesia no carecería de sacerdotes y tendría también los mejores hombres.

Cuatro sugerencias prácticas para que la Iglesia, no tan sólo pueda crecer sino fortalecerse, y para que el amor y el celo religioso sea el factor central de nuestras vidas.

Primera: Llamamos a nuestros fieles a la oración. La Iglesia debe orar a Dios por la paz del mundo, a fin de que la voluntad de Dios sea una realidad entre las naciones y que la ley y el orden prevalezcan entre el capital y el trabajo.

Segundo: Os exhortamos a trabajar más y más por la unidad entre nosotros mismos, como miembros de la Iglesia, y en la comunidad.

Tercero: Pedimos a la Iglesia más trabajo evangelístico, que sus miembros reconozcan que toda persona que no sabe o no cree en el Evangelio es precisamente al que Dios quiere atraer a su Iglesia.

Cuarto: Que demos a Dios una prueba digna de nuestro amor. Uno de los medios que deseamos aconsejados es la práctica Bíblica del diezmo. Pensad que grande diferencia habría en el trabajo religioso si los fieles diesen para el mismo, aunque no fuera nada más que la mitad del diezmo. Así iremos hacia adelante unidos: Como dijera nuestro Obispo Presidente, usando las palabras del Arzobispo W. Temple, "Así iremos hacia adelante juntos, no sin tropiezo y preocupaciones, pero siempre caminando hacia aquella amante bienvenida que recibiremos en el hogar de Nuestro Padre, en donde los conflictos que nos asedian en la tierra desaparecerán y donde, aquellos que han buscado solamente lo terreno, no podrán entrar. Allí en donde las miserias de esta vida se cambiarán en gozo y las luchas en paz, porque es allí en donde el YO es, o sacrificio, o es olvidado en la realización del amor de Dios.

Con nuestra paternal Bendición.

Vuestros Obispos.

GESTO ECUMENICO

Leemos en la Revista Episcopal "The Living Church", noviembre 13, 1949, la sorprendente y agradable noticia:

El Arzobispo de Canterbury fué invitado a la entronización de Monseñor Mauricio Feltin, como Arzobispo de París, la cual se efectuó el 8 del pasado octubre en la Catedral de "Notre Dame."

Según el "Church Times" de Londres, esta es la primera vez desde el siglo XVI que tal invitación se ha concedido a un Arzobispo de Canterbury.

El Dr. Fisher (que es el actual Arzobispo de Canterbury) fué oficialmente representado, a tan solemne acto, por su Ilustrísima G. A. Chambers, anteriormente obispo de la Tanganica Central, Africa, y hoy Obispo capellán de la iglesia de la embajada británica en París.

Nuestro comentario: ¿Qué diferencia entre la política eclesiástica francesa y la que se ha implantado ha poco aquí en Puerto Rico, por los Obispos Romanos!

Conversión de Inglaterra

Conclusión de la 2da.

Los Obispos británicos rehusaron ambas proposiciones, y nada se pudo obtener en esta conferencia, si bien una generación más tarde, y en el año 673, se completó la unión, por tanto tiempo ansiada.

La obra de San Agustín durante sus siete años de infatigable lucha dió buenos y sustanciosos frutos, convirtiéndose desde entonces, Canterbury en la madre y el corazón de la Iglesia de Inglaterra.

DEMOS GRACIAS AL SEÑOR

Conclusión de la 3ra.

tros labios, sino también con nuestras vidas..... por nuestra creación, preservación y por todos los bienes de esta vida; más sobre todo, por su inestimable amor en la redención del mundo por nuestro Señor Jesucristo; por los medios de gracia, y por la esperanza de la gloria....."

R. Demos gracias a Dios.

V. Dárselas es digno y justo.

Gracias al Cielo y a las Congregaciones

Mis queridos compañeros en el sacerdocio y hermanos todos:

Como párroco de la Santísima Trinidad y presidente del Comité para la celebración del Cuarto Centenario del "Libro de Oración", deseo expresar mi más sincero agradecimiento al Clero y a las Congregaciones por el entusiasta endoso de todo el programa y especialmente por la preparación de las delegaciones en la visita de peregrinación piadosa a Ponce. Estamos seguros que el acto de testimonio público en la gran Procesión del 20, estará por mucho tiempo en la mente de todos los que tuvimos el privilegio de participar en él y que su influencia avivará nuestra fe y nos ayudará a alcanzar el sitio que debemos de tener en la comunidad puertorriqueña. Hemos recibido muy entusiastas felicitaciones de los distintos sectores de la opinión pública de Ponce.

IGLESIA DE LA SANTISIMA TRINIDAD

Distribuciones Durante la Solemne Festividad de Navidad y Los Santos Reyes

Misas de Aguinaldo: Días 22, 23 y 24; jueves, viernes y sábado 5:30 A. M.

Oportunidad para Confesiones: Jueves 22, después del Oficio de 7:30 P. M. Sábado 24; a las 5, 7:30-8 y 10-10:30 P. M.

Noche Buena: Misa de Media Noche, a la "Luz de los Cirios" (Gloriosos Cantos)

Día de Navidad: Clase de Doctrina 8:30 A. M. Una sola Misa a las 10 A. M. [All the Christmas music will be repeated with Carols in English.]

Fiesta de la Clase después de la Misa.

Un Nuevo Templo Episcopal

El día 11 de diciembre de 1949, por la tarde, el Sr. Obispo, Monseñor Charles F. Boynton consagró la bonita capilla "Santa Cecilia", en el poblado de Ensenada. El acto resultó muy solemne. Se inició con una gran procesión, formada por unas quinientas personas, la cual recorrió una gran parte del pueblo a los acordes de una sencilla banda.

Al llegar a la Capilla se bendijo la piedra angular, y después el Sr. Obispo, con los tres simbólicos golpes de su báculo, abrió oficialmente las puertas del Templo y se entró rezando el Oficio para la consagración de una iglesia. Después se tuvo el servicio cantado por el coro de la Iglesia "La Santísima Trinidad". Se cantó, en acción de gracias, un hermoso *Te Deum*, original del Rev. Padre Gowe, M. D. Predicó brevemente el Padre Alvarez y se cerró con un himno especial para dicho acto.

Felicitemos al activo Padre Ruiz y a su feligresía en Ensenada.

DIA DE AÑO NUEVO: Misas 7:30, 9:00 y 11:00 A. M.

VISPERA DE REYES, jueves: Oficio de Vísperas y Bendición. Después del Oficio, Drama de Navidad presentado por las Niñas Amigas.

FIESTAS PARTICULARES DE LAS COFRADIAS

Día 11 - Del Coro	Día 26 - A U J E
Día 18 - Decoración	Día 27 - San José
A U J E	Día 28 - San Andrés
Día 23 - Kindergarten	Día 29 - Damas Auxiliares



El Pan Nuestro
 Desea a sus Lectores unas Alegres y
Piadosas Navidades
 y también un Feliz. Próspero y
Cristiano Año Nuevo